

## Surah al-Zumar, Chapter 39

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

*In the Name of God the Compassionate, the Merciful*

### Verses 1 – 9

{تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ} 1

**1. This text is revealed from God the Almighty and All wise.**

{إِنَّا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ} 2

**2. Verily have We revealed it to you with definite motive, pray unto Him sincerely (in all affairs).**

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ ۚ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ 3

**3. Beware, implicit obedience is justifiable unto Him alone. Those who have taken, barring Him, as their lord – they do not pray to them, except with a view to intercede on their behalf to Us. Verily shall God decide, amongst them, the differences they hold (in faith). Certainly God does not guide a misguided sect.**

{لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۗ سُبْحَانَهُ ۗ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ} 4

**4. Had God desired to adopt a son, he would have selected one among the creatures He liked. Pure is He, as God the Omnipotent.**

خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ اللَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى اللَّيْلِ ۚ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۚ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ 5}

**5. He created Heaven and Earth with a definite object and brings night to follow the day and day to follow the night and has caused the sun and the moon to revolve, all revolving for a definite time. Beware; He is the Omnipotent and Mighty at Forgiveness.**

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ ۚ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ۚ ذَلِكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآَنَى تُصْرَفُونَ 6}

**6. He created you all out of one (Adam) and then made partners thereof and created for you from animals eight pairs, and created in a womb of your mother's embryo, guarding it in three gloomy chambers of the abdomen, uterus, placenta. This is your God, Lord of the entire kingdom. There is no other God save He. Where are you going astray?**

إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمْ ۚ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ ۚ وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ 7}

**7. If you deny and (not thank Him), verily God is independent (of your worship). But He does not approve of your infidelity, whereas if you thank Him, He will be pleased with you, and none is going to carry the load of sins of others (and after death) have you to revert unto Him, when He will point you out, how you were behaving. Verily He is acquainted with the secretes of hearts.**

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُضِلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۚ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا ۚ إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ 8}

**8. When calamity approaches man, he prolongs his prayers, and when he is endowed with bounties to boot forgets Him altogether whom he prayed for salvation before that and starts associating (others with God) to misguide others from His path. Say, "Enjoy with your worldly gifts by your infidelity, verily you are of Hell. 1**

أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ 9}

**9. Is he who is constant, day and night, in prayers, prostrating and standing and fearing eternity and hoping in Divine grace alike him who knows not? Verily this fact is appreciated by the sensible.**[2](#)

### **Moral**

Embryo as it is born is guarded in the placenta lying in the uterus within the abdominal cavity, where it is nourished under the blood of the menses as water grows vegetation, until it is fit to suckle milk which is reconverted from blood, apart from excreta. Such is the Might design of the Almighty.

### **Verses 10 – 21**

قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۚ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ ۚ إِنَّمَا يُوَفَّى  
{الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ} 10

**10. Say, “Oh you faithful fear God, your Providence. He who acts virtuously in this world has in Eternity Paradise for him and God’s earth is extensive (for you to select worshipping Him freely when you are constrained otherwise). There is nothing but the patient shall be rewarded without accounting.**[3](#)

{قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ} 11

**11. Say, “I am of course ordained to obey God sincerely.**

{وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ} 12

**12. And I am further constrained to be the first among those who have embraced Divine covenant.**

{قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ} 13

**13. Say, “I am afraid of the great Reckoning day if I disobey Him.**

{قُلِ اللَّهُ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَهُ دِينِي} 14

**14. So, I pray to God sincerely away from all deviations (which are the outcome of mental**

*misgivings).*”

فَاعْبُدُوا مَا شِئْتُمْ مِنْ دُونِهِ ۚ قُلْ إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ۝۱۵

**15. You pray whom you like, barring Him. Verily among losers shall be those who have so acted and brought their families to this stage (of destruction) on Reckoning Day. Lo! This is an evident loss.**

{لَهُمْ مِنْ فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَمِنْ تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۚ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهُ بِهِ عِبَادَهُ ۚ يَا عِبَادِ فَاتَّقُونِ ۝۱۶}

**16. For them alone is fire above and below. Thus frightens God His creatures. Oh my creatures fear (Me).**

{وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوا إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى ۚ فَبَشِّرْ عِبَادِ ۝۱۷}

**17. Those who forsake praying unto (the devil – everything except theocracy) non-god and are directing themselves to God, for them is tidings. Give my creatures this good news.**

{الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ ۚ أُولَئِكَ الَّذِينَ هَدَاهُمُ اللَّهُ ۚ وَأُولَئِكَ هُمْ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝۱۸}

**17. Those who listen to the word of advice, following truth, apart from falsehood, are only those whom God has guided and are sensible.**

{أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنقِذُ مَنْ فِي النَّارِ ۝۱۹}

**19. One on whom Divine punishment is settled, how can you set him free who is already condemned to tell.**

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا غُرَفٌ مَبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ وَعَدَ اللَّهُ ۚ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ۝۲۰}}

**20. But those who fear God, their Providence, have high chambers of Paradise for them, so solidly built below which flow canals. This is Divine promise and God shall not contravene His promise.**

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ  
 {يَجْعَلُهُ حُطَامًا ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِأُولِي الْأَلْبَابِ} 21

**21. Did you not notice God sent rains from clouds from which run out streams on Earth and wherefrom grow variegated crops different in colour and then turn pale, then He breaks them to pieces. Verily in this is advice for the sensible.**

### Moral

The main view is maintenance of Theocracy by following Divine Lights without any external physical force but throughout reasonable approach – against political powers of divergent conflicting ideologies justifying claims of their government, on their own principles to maintain peace and welfare of the public (not all) – but a major part in itself is fundamentally untenable – some sticking to Panch Shilla, desirous of maintaining their holdings without tolerating foreign interference whereas God claims the entire Heaven and Earth as being His property.

Validity of this claim fails to appeal to religious reason. Others offer money, men and materials to draw to themselves, for their personal protection out of present self-sufficiency. But their guarantee extends to this world only whereas this is simply a journey and ultimate destination shall be settled after death. Of what avail is this bait? The ultimate result of all this is emergence of One Great Power (of Divine Lights) under Divine Nomination to dominate the rest (whom some faiths claim “The Supreme God sometimes takes human form). This is association leading to Hell.

### Verses 22 – 31

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَى نُورٍ مِنْ رَبِّهِ ۚ فَوَيْلٌ لِلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِنْ ذِكْرِ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ  
 22}}

**22. Is he whose chest God has expanded to admit Islamic Laws and is on enlightened path of God like the other who is otherwise? Sad is it for them whose hearts are hardened from Divine Remembrance, who are in open misguidance. [4](#)**

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُتَشَابِهًا مَثَانِيَ تَقْشَعْرُهُ مِنْهُ جُلُودُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ  
 {اللَّهِ ۚ ذَلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُضَلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ} 23

**23. God has revealed an excellent Book, couplets of which are repeated and by reading of which bodies of those who fear their Providence throb. Then their bodies and hearts are softened to remember God, and this is guidance with which He guides whom He likes, and whom He**

**forsakes, he has no other guide.**

{أَفَمَنْ يَتَّقِي بِوَجْهِهِ سُوءَ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ} 24

**24. Is one who is afraid of intensity of punishment like the disobedient, who will savour punishment of his doings?**

{كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ} 25

**24. Their predecessors falsified, so came to them their punishment whence they had no idea.**

{فَأَذَاقَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ} 26

**26. God caused them to savour disgraceful punishment of the world, and that of Reckoning Day, shall be more intensive, provided they realize.**

{وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ} 27

**27. Verily in this Qur'an have We exemplified every kind of ease so they may take a lesson.**

{قُرْآنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ} 28

**28. The Qur'an, which is written in Arabic, has no defect. By following it they will become pious.**

{ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ} 29

**29. God has (in the text) exemplified a case of a servant serving a party of varying temperaments (ideologies) and another who is safe against such masters, serving One (Supreme) God only. What! Are they both alike? (Certainly not). Thank God, but most of them do not realize.**

{إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ} 30

**30. Verily you will die and they too.**

{ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ} 31

**31. When you will, on Reckoning Day, comes fighting for your rights (viz. Bani Umayyah and Bani Hashim) before your Creator.5**

### Moral

Theocracy has advanced an argument, overthrowing all other political ideologies.

### Verses 32 – 41

{فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ} 32

**32. Who can be a greater disobedient than he who falsifies God and Truth (Divine Light and Text) when it came to him? Is not therefore hell a fit abode for infidels?**

{وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ ۗ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ} 33

**33. He who came with Truth6 and he who confirmed the Truth7 are both pious8**

{لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذَٰلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ} 34

**34. they shall have (power of intercession, etc.) what they will, before their Providence, and this is the reward of the obliging.**

{لِيُكَفِّرَ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ} 35

**35. So God may separate them, far apart, for those who have associated and rewarded them their worth better than they have acted (as a matter of grace).**

{أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ ۗ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ مِنْ دُونِهِ ۗ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ} 36

**36. Is not God enough to protect His creatures? They threaten you with any other than Him (Who is Omnipotent), whom God forsakes, none can guide.**

{وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُضِلٍّ ۗ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِي انْتِقَامٍ} 37

**37. And him whom God guides, none can misguide. Is not God enough to avenge (the misguided)?**

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ ضُرِّهِ أَوْ أَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَاتُ رَحْمَتِهِ ۚ قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ ۚ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ } 38

**38. When you ask them who created the heavens and the earth, verily they will say, “God.” Tell them, “You see, you call those save God,” if latter (God) intends h arming your gods, is there anyone who can divert His injury? Or if God intends to favour anyone with His grace, is there anyone to bar His grace? Say, “Depend upon God, on Whom depend those who depend.”**

{قُلْ يَا قَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ } 39

**39. Say, “You members of the sect, act in your place what you choose, and I shall act in my place. Shortly, shall you see the result of action.**

{مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُقِيمٌ } 40

**40. As to whom comes disgraceful punishment and upon whom befalls lasting Divine Wrath.**

إِنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۚ فَمَنِ اهْتَدَىٰ فَلِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ } 41}}

**41. Verily have We revealed unto thee a Book for the people with sincere intention. He who is guided benefits self, and he who remains misguided is due to his own acts, and you are not their safeguard.**

## **Moral**

The virtuous stated in Couplet 33 above are qualified (1) by Truth, (2) by honesty, (3) by trustworthiness, (4) by less priding, (5) by forbearance, (6) by obligation to relation, (7) by kindness to the poor, (8) by minimum mingling with ladies, (9) by charitable disposition, and (10), by courteous behaviour. Any difference from the above will result in the difference of grades of the virtuous.

## **Verses 42 – 52**

{أَجَلٌ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ } 42

**42. God removes the energy of the soul (kinetic) (call nafs) during death of man and during sleep, when not dead, holds back, if he is destined to die (for the soul to meet I and returns it otherwise, if he is to be alive (upon which the sleeping man awakes). Verily in this are signs for those who meditate.** [9](#)

{أَمْ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شُفَعَاءَ ۚ قُلْ أُولَٰئِكَ كَانُوا لَا يَمْلِكُونَ شَيْئًا وَلَا يَعْقِلُونَ} 43

**43. What! Have they taken barring God those (non-authorized) who shall intercede on their behalf? Say, “Even if they have neither power nor posses anything, will they interfere in interceding?”**

{قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا ۚ لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ} 44

**44. Say, “All power of (granting) intercession lies with God, without Whose sanction, none dare intercede. He is the sole proprietor of the heavens and the earth and to Him shall they revert.**

{وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ ۚ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ} 45

**45. When they are reminded of theocracy [10](#) their hearts became stiff, who have no faith in the Future State, and if spoken of otherwise, they become puffed up out of joy.**

{قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ عَالِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ} 46

**46. Say, “Oh God, Creator of the heavens and the earth, and Knower of secrets and open, You shall decide among Your creatures in matters they dispute.”**

{وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ مِنْ سُوءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ وَبَدَأَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ} 47

**47. If those who have falsified [11](#) shall have everything of earth and equivalent thereto to boot, to offer in lieu of their disobedience, in this world from evils of punishment of Reckoning Day, it shall be manifest to them, it shall not be accepted [12](#)**

{وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ} 48

**48. It will be manifest to them, the punishment, which all be meted out to them, for their actions they have done, will envelope them, regarding which they were humbugging.**

فَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوْلَانَاهُ نِعْمَةً مِنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ ۗ بَلْ هِيَ فِتْنَةٌ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ  
49}}

**49. When any calamity befalls man, he (man) prays out long to remove it, and when We endow bounty on him, he begins to say, in which it is due to his knowledge. Rather, this is a trial, but most do not appreciate the fact.**

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۗ

**50. Similarly, said their predecessors and nothing what they achieved could save them from Our wrath and for thanklessness.**

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا ۗ وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ۗ

**51. Wrath befell them for their ungratefulness and similarly shall it befall on them for their ungratefulness and they are not going to withstand Us.**

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۗ

**52. Did they not realize, verily God expands provision on whomsoever He likes and contracts otherwise and verily in this are signs for the faithful.**

## **Moral**

On plea of search for truth to contribute to public happiness, when Divine Truth has already come to them saying there is no happiness in this world, except under contentment, out of vanity, scientists have refused to resign to religious discipline, to give up experimental technical researches, and have reached a stage in discovery of nuclear fissure, to destroy the very civilization, for maintenance of which they have forsaken “future state,” disregarding Divine Wisdom, which cannot go hand in hand with selfishness, proceeding out of vanity to surpass one another.

Present suggestion of barring this weapon of mass destruction offers no solution, for any nation facing defeat, abandons all scruple, and will use every weapon which could decimate the enemy. Excuses can always be brought forward for use of any diabolical weapon on retaliation. Energy released by fission of one pound is equal to 1500 tons of good coal burnt and one pound deuterium undergoes fusion in a

thermo–nuclear reaction equals 10,000 tons of coal. Hydrogen bombs capable of producing explosion equivalent to detonation of two million tons of high explosive are in possession of America and Russia. Almost every discovery can be used for evil as well as for good.

Even medical sciences have produced the spectre of bacteriological warfare. Were not teachings of Haroot and Maroot, for setting aside evil defects of magic misguided by the then generation? On account of which it was illegal. (Vide footnote (103), page 19 of the first set of this translation). Has not Divine Text given geographical location of Sakar (hell – Vide page five under footnote – regarding which fifth Divine Light “Imam Mohammad Baqir”) said, “There is a mountain in “Sakar” known as “Sawood,” on the top of which is a plain known as “Sakar” in which there is a well, covered with a lid which, if removed, heat there will baffle the inmates of hell and who will raise hue and cry. This well is the residence of tyrants. Why falsify this truth presaged by Divine Lights – for our own benefit? And go on, in vain research of scientific truth against Divine Will? Solution of this entire struggle is in the following paragraph (six) commencing with Couplet No. 54.

The object of creation is to pray to God as per His Will and not think of providing for future generations to come. This is the look out of Providence Himself. This interference is Association leading to Hell. His Will is declared unto Divine Lights. Hence, object of creation is to follow Divine Lights, if Divine Proximity is needed.

## Verses 53 – 63

قُلْ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ أَسْرَفُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا مِن رَّحْمَةِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا ۗ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ 53

**53. Oh you My creatures [13](#), whoever among you has ruined himself, under disobedience, need not despair of Divine mercy. Verily shall God forgive all true Shias (provided they do penance) for transgressions [14](#)**

وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ 54

**54. and vainly follow pursuits in vanity. And direct yourself to your Providence, obey Him prior to coming of Divine punishment, when you will not be able to help yourself against it.**

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ 55

**55. Follow the best, i.e. safest, wherein are no pitfalls, path of what is revealed unto you from our Providence, prior to coming off punishment suddenly, when you will be unaware.**

{أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتَا عَلَىٰ مَا فَرَطْتُ فِي جَنبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّاخِرِينَ} 56

**56. And when you say, "Alas, how neglectful I have been of the Divine Lights (the Infallibles) to get Divine proximity, and have had been among the jesters."**

{أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ} 57

**57. Or you may say, "Had God guided me I would have been among the pious."**

{أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ} 58

**58. Or say on seeing the punishment, "If I had reversion (to the world) I would have been among the virtuous."**

{بَلَىٰ قَدْ جَاءَتْكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ} 59

**59. Rather did come to you My guidance and you were among the infidels.**

{وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ ۗ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ} 60

**60. And you will see the falsifiers of God on Reckoning Day (turned) in black faces. Is not hell a fit home for the proud?**

{وَيُنَجِّي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ} 61

**61. And God shall grant salvation to the virtuous for their deeds. No wrong shall touch them and no sorrier shall they be.**

{اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۗ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ} 62

**62. He is the Creator of all and He is Omnipotent.**

{لَهُ مَفَالِيدُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ} 63

**63. With him are the keys of the heavens and the earth and those who falsify Him are to suffer.**

## Moral

Bodily notes, if fully studied, should suffice.

## Verses 64 – 70

{قُلْ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْجَاهِلُونَ} 64

**64. Say, “You ignorant, do you advise me leaving God I should worship anyone else?”**

{وَلَقَدْ أُوحِيَ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ} 65

**65. Verily have We revealed unto the and thy predecessors, if thou i.e. (they) associate My Commands (transmitted to them by Divine Lights) with other (of their creative mind) their acts shall voided and certainly be among the suffers.**

{بَلِ اللَّهُ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ} 66

**66. Rather pray unto God and be grateful unto Him.**

{وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّمَاوَاتُ مَطْوِيَّاتٌ بِيَمِينِهِ ۗ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ} 67

**67. You have not appreciated God as per His entity (how can then dare you think of approximating Me without Divine Lights?) (Who are designed to declare Him to you) and the entire earth will be under His control on Dooms Day.**

{وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ۗ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ} 68

**68. When the first siren will blow, all inmates of the heavens and the earth will succumb to death (except Divine Lights and martyrs). When the second siren will blow (after 40 years' interval) they will rise looking about (to render account).**

{وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ} 69

**69. The entire earth will be enlightened by Divine Lights (without presence of the sun and the moon) and books of record be opened out and will come the Prophets and martyrs, to give evidence, ad full justice will be dealt with among them with truth without any drawback.**

{وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ} 70

**70. Every soul will get its full due of its actions, and He is fully acquainted with your dealings.**

### Moral

From 64 above, it is clear, any pursuit against the Prophet's suggestion of man is proceeding in vanity, be it scientific in Nature or Politically defensible, especially in the holy months when heavenly gates are opened for an easy approach, to simply follow the Devil (Inner Fort) who is simply waiting to draw them to Hell. It is very common among the so-called faithful to see them gossiping – nay, backbiting one another in pursuance of ill-feeling they bear to members of the same faith (and yet hope to claim the same privileges, which Islam offers to them) by following passion and mental misgivings, arising out the devil's intrigue, against their weakness of faith.

### Verses 71 – 75

وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فَتَحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ  
{عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ} 71

**71. And infidels will be driven in a group, each led by its leader, to hell until they approach its gate (according to its grade) which will be opened to them when the Head guard will address them, “Did not the Prophet come to you and read out to you Commands of your Providence and warn you (on the result of disobedience) of this day?” They would say, “Verily, but came true the word of punishment on the infidels.”**

{قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ} 72

**72. In reply he would say, “Better get into it and remain forever.” And it is an awful place of residence.**

وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ  
{فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ} 73

**73. And the virtuous will be led into various paradises. 15 Until they arrive at the gates of paradise, which will be opened to them 16 and the angel in charge (Ridhwan) will address them, “Be peace on you, you have become purified and will remain so forever.”**

{وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ﴿١٥﴾ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿١٦﴾}

**74. And they will say, “Thank God, who fulfilled His promise and made us inheritors 17 to take room wherever we choose, and how fine is the reward of the virtuous.”**

{وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ﴿١٧﴾ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾}

**75. And you will see the angels circling around the “Arsh) praising their Providence and the entire affair will be settled with justice among them and they will thank God to Whom it is due in entirety.**

## Moral

Quite clear as to the safety – lying in Divine Awe and following Divine Lights.

1. This refers to the first illegal successor.
2. This solitary couplet refers (1) to the immaculates, (2) their enemies, and (3) followers of Divine lights, the followers of the immaculates, i.e. (1) Lords, Divine Lights, who represent God, transferred Epithets, (2) their enemies who are worse than brutes, (3) vassals, who own fealty to Divine Lights. Thus annual Muharram religious meetings revive their fealty and must be continued until Resurrection.
3. On reckoning Day, those who tried in this world for adhering to prayers and His Commands shall straight march on to the Gates of Paradise, which shall be open to them for admission without having to be detained to render account.
4. Note: The heart is the best logician. If wrong our hearts, our heads are right in vain. “The heart has reason in which reason does not understand.” All our actions take their hue from the complexion of the heart, as landscapes take their variety from light. the heart never grows better by age. A young knave will be a great rogue as he grows older, unless the heart of the rogue is rewarded by Divine Grace under penance. “It is more fatal to neglect the heart than the head.” This is what the present age is doing. With development off experimental and intellectual science, they are ready to ruin humanity by bombs and their progeny too, about whom they are otherwise keen simply for want of purity of heart. Kind hearts are more coronets. Therefore, want and wealth equally harden the human heart, as frost and fire are both alien to human flesh. Today, unemployment rules all over and wealth has cornered to the East viz. America, who to win over on its sides, advances money and materials, thus proving its own weakness, against theocracy, which is Omnipotent and Independence.
5. So Communism, Republicanism, and Democracy, socialistic, socialism and what not.
6. Prophet
7. Ali
8. Mohammad and Ali
9. Man’s principle framework consists of body and soul and he is maintained alive by food, which is “latent energy” and when converted into kinetic energy, when acting physiologically, appears in different forms as: light, heat, and motion,

rendering him to produce useful work, efficiency whereof, depending upon the intelligence with which performance is turned out, in overcoming friction, which is an indispensable evil, to substantiate the work, and is psychologically, when acting on soul, develops spiritual energy (as per couplet 42 supra) which is released when physical actions are dormant, during sleep or after death, otherwise. Development of the spiritual kinetic energy depends on realization of the Prime Mover God, and the agency he employs to cultivate the human soul, to develop, under various means, such as (1) prayers, (2) fast, (3) tithe), (4) pilgrimage, (5) obedience to Divine Commands, (6) actions, and (7) refrain, (8) attachment to and (9) detachment from (truth and justice, and falsehood and injustice) respectively.

Efficiency depending upon skilful and sincere performance of the same to keep conscience clear against frictions or resistance of inner soul with which he has to continuously struggle, by means of Divine remembrance. thus, what is friction in natural philosophy in turning out work, devil, is, in religious philosophy, the enemy to be overcome, in acting righteously. Clear conscience is thus a Divine voice in the human soul, making known the presence of its rightful sovereign, the auth of "lawful and holiness and faith." During sins, its energy is as if converted into heat, likely to consume the soul, until it is allayed by penitential tears, to retain it healthy. Thus, the soul varies in man. With Divine Lights, it is in five distinct forms, with the faithful in four, and with rest in three, and which are usually employed for worldly purpose, viz. (1) social movement, (2) social intercourse, (3) providing means of livelihood under scientific research etch, so vary, the forms of energy, emanating from various forms of soul. The worldly people, having no faith in life beyond death, deride the faithful and are enraged at the very idea of theocracy, while democracy and communism appeals to them, quickly, its apparent results in this world are "cash" as though, no matter frail and liable, to accounting on Reckoning Day. this is due to neglect of religion, in search of worldly comforts.

Clear conscience wars the man to do right but does not show what is right which is taught by God to Divine Lights who, by associating with men transmit His message to them. Hence, disciplined conscience is man's best friend, a faithful monitor to the soul is what is health to the human body, and just as a diseased body needs treatment, so does a diseased soul needs Divine Lights to restore its healthy condition, amidst worldly calamities and adversities. Thus (clear) conscience doth make a coward of us all, i.e. God fearing (in the view of future punishment).

[10.](#) Represented by a member of Mohammad's family or Divine Lights, in chase of preceding faith)

[11.](#) Theocracy and thus tyrannized Divine Lights.

[12.](#) as it is association, which is unforgiveable.

[13.](#) Applicable to Shias only.

[14.](#) God has definitely said, "He will not forgive associators among who are included those who have given up, following in the footsteps of Divine Lights)

[15.](#) Eight of them: One for the Divine Lights, second for the martyrs and virtuous, five for the Shias according to their grades and the last one for the "Righteous Muslims bearing no grudge to Divine Lights.

[16.](#) Before admission into paradise, they will be physically and spiritually purified by having a bath in the two reservoirs outside the gates.

[17.](#) of earthly beings, for their infidelity.

---

#### Source URL:

<https://www.al-islam.org/glorious-quran-translated-commentary-divine-lights-set-6-ali-muhammad-fazil-chinoy/surah-al-zumar#comment-0>